

# LA VERDAD

ADMINISTRADOR: Felipe Oyangueren

Organo defensor de los intereses del Partido Colorado y del Pueblo

Año 1 Núm. 18

Dirección y Administración  
CALLE 25 DE MAYO NÚM. 44

APARECE  
Los Miércoles y Sábados

Suscripción mensual

Por mes	\$ 0.60
" semestre	" 3.50
" año	" 7.00
Número suelto	" 0.10
id. atrasado	" 0.20

Ricardo Espalter  
Abogado

ESTUDIO:—San José 69  
MONTEVIDEO

Francisco Rios Silva  
ESCRIBANO PÚBLICO

Se ocupa preferentemente de arreglo de sucesiones y estudio de títulos en general.

HOTEL SANMARTI FRAY-BENTOS

FRAY-BENTOS, AGOSTO 27 DE 1910

## Ciudadano José Batlle y Ordoñez

Candidato de "LA VERDAD" a la futura presidencia de la República

### Al finalizar las fiestas

Con espíritu analítico y con juicio equánime, hemos dado una rápida ojeada a los festejos celebrados por nuestro pueblo, que conmemoraba la fecha histórica de la declaración de la Independencia Nacional; y hemos visto que sabe sentir con todo el calor de sus mejores entusiasmos y que no olvida a sus héroes, y que aunque ellos hubieran resultado deslucidos, la intención y la bondad del esfuerzo hubiera compensado las exigencias que el patriotismo exige.

Una de las mejores manifestaciones y de elocuente patriotismo, que constituyó la nota más simpática, fue la distribución de víveres a las clases menesterosas.

Los pobres tuvieron su día de fiesta, su justo júbilo. Los que pueden recibir de diversas formas su homenaje al sentimiento patriótico, tuvieron para ellos su mejor idea, iluminada por el éxito y bendecida por muchos corazones.

Se ha dicho: el pueblo que más caridad realiza, es el más civilizado, y quizás el nuestro por ello se distingue, teniendo en los festejos que terminan la más viva manifestación.

Pero, para el ejercicio de la caridad, deben tomarse numerosas precauciones. En Fray-Bentos, no existen esa cantidad de pobres que impresionan y abundan en otros lugares, son pocos los que necesitan de la contribución de la caridad pública; no obstante hemos visto centenares de niños y mujeres ir a solicitar la correspondiente parte de víveres que la caridad daba a los pobres en la plaza Colón.

El que no conociese nuestro medio ambiente, el que ignorase las razones económicas de nuestro pueblo, lo hubiera juzgado como un pueblo pobre, ante aquel cuadro de mendicidad pobreza y de mentido aspecto, que denotaba el paraje en que se efectuaba la distribución.

Allí la mayoría no eran pobres. Si bien no eran afortunados, tampoco en sus hogares faltaba el medio de subsistencia; pero era tarea difísimamente hacer una clasificación que diera excelentes resultados.

Alcanzaba para todos, dice con justo contento la Comisión de fiestas, pero no es esa la razón; la razón verdadera y la meritosa, es que alcanzaba para muchos días a los que nada tienen, a los que mucho sufren la pobreza, compañera inseparable del infortunio, cruel amiga de la desesperación.

Los que hacen uso indebido de la caridad, se manchan, el óbolo que reciben es duro y muy amargo. Es solo para los pobres, respetados, debía decirse. La correspondiente parte...

nece. Por eso creemos que debía alterarse en lo futuro, la forma vulgar de proceder al reparto de ese socorro.

La Liga U. de la Tuberculosis, de Montevideo, tuvo una oportuna, eficaz idea. Hizo imprimir tarjetas por valor de cincuenta centésimos cada una, que depositó en numerosos y afijentes hogares.—El poseedor de cada una de estas tarjetas, podía solicitar de los almacenes o carnicerías designados los elementos indispensables para poder remediar sus más afijentes necesidades por varios días; así hizo obra útil.

Con el mismo criterio, quisimos proceder nosotros con la cantidad que nos dirijiera un meritorio correligionario, pero era tarde y el tiempo no nos permitía llenar nuestro objeto. A todas las que llegaron se les repartió una tarjetita cuyo valor era de 20 a 40 cts. atendiendo preferentemente a las niñas y ancianos. La noticia cundió rápidamente y más de 240 personas desfilaron por el local de la Comisión Directiva Colorada, a solicitarla. Terminada la hora, recibimos un nuevo aviso, que el socorro lo mantuvieramos todo el día, para las familias que a nuestro criterio estuvieran necesitadas de ese óbolo, lo que así se hizo.

Por eso, las fiestas que terminan nos ha dejado una grata impresión de contento; todo lo que le faltó de éxito y brillo a los otros números del programa, lo tuvo con exeso la distribución a los menesterosos y aún a los que no eran.

Merece también, no por lo que a nosotros nos atañe, un aplauso la obra filantrópica del correligionario que tan elevado uso hizo de su partidismo en ocasión de conmemorar el día de la declaración de nuestra independencia, manteniendo en la incógnita su nombre.

## Cuentos Ajenos

¿Qué felicidad!

Doña Olegaria de Rabanete era viuda de un empleado público, quien al morir dejó a su esposa una modesta pensión de 20 duros mensuales y tres hijas que si no eran hermosas tenían, como compensación, las pretensiones de serlo.

Las tres niñas eran habilidosas; ellas reformaban sus trajes y sus sombreros de mil maneras distintas; es cierto que estas prendas habían ya perdido su color primitivo pero en cambio conservaban aunque imperfectamente el aspecto exigido por las conveniencias y gusto sociales para aspirar al dictado de "chic".

De noche y a medias luces, merced a la estética de sus formas, fácilmente podían ocultar su cursilería y pasar por semi-elegantes.

La mamá era una señora muy económica, aunque la pobreza adolescente de ese defecto harto generalizado en nuestra actual sociedad de aparentar más de lo que la realidad permite.

Como alquiler de casa pagaba 12 duros; y con los ocho restantes de Rabanete y sus tres "hijas" debían comer, vestirse y sufragar la miseria mensualidad de la familia.

Todas las tardes cuando el crepúsculo entraba en los dominios, la mamá y las niñas salían a pasear por el Prado ó a la Castellana, paseos aristocráticos de la villa y corte de Madrid.

Una noche al dar su obligado paseo, las hijas del diputado empleado vieron que las seguía un apuesto y elegante caballero.

Dieron vuelta sobre vuelta por las avenidas del Prado, cruzaron calles y callejones y el tenorio en pos de ellas. Pero ¿a cual pretendería? Gozosas las niñas y la mamá, regresaron al hogar arrastrando perezosamente tras el carro de su belleza, al supuesto conquistador. Llegaron a casa. Se asomaron al balcón y vieron que en la vereda de enfrente se paseaba el pretendiente.

Cuando éste las vio asomarse al balcón, atravesó la calle y penetró en el zaguán de la escalera.

Las niñas temblaron de gozo; brincaban, saltaban, cantaban y lloraban de placer. La mamá se lanzó también en un arcano y frenética Cake-Walk.

Golpearon a la puerta. Por fin la de Rabanete casaría a una de sus hijas. Se miraron al espejo, se cubrieron los rostros de farfinescos polvos y se sentaron en uno que fue soñando allá en sus moedades, dispuestas a ser pedidas en matrimonio.

La sirvienta abrió la puerta, del piso y gritó el galán.

Los femeniles corazones latían apremiosamente. Llegó al salón el elegante y dirigiéndose a la mamá le dijo:

—¿Es la señora de Rabanete, con quien tengo el honor de hablar?

—Sí caballero; ¿y a qué debemos el placer de su visita? Supongo que Vd. vendrá.....

—Señora, repuso el pseudo conquistador, soy el promotor Croqueta, apoderado del propietario de la casa en que Vds. vivían hace dos meses en la calle Peligros. Tengo el encargo de demandarles por cobro de pesos de los 6 meses de alquiler que adeudan a mi representado.

Las niñas se desmayaron.

REMEMBER.

Fray-Bentos, 27—8—1810

## El canto del halcón

Dormita el mar.

Inmenso, suspirando perezosamente a lo bajo de la plaza, se durmió tranquilo, bañado por los rayos azules de las lomas. Snaves como el terciopo, y negro, se confunde con el cielo azul del sur y duerme profundamente reflejando el tejido transparente de las nubes inmóviles, donde brilla de cuando en cuando la claridad de las estrellas. Parece que el cielo, se acerca cada vez más al mar, como si quisiera entender lo que murmuran entre ellos las olas infatigables que, soñolentas escalan una tras otra la desierta orilla.

Las montañas, cubiertas de árboles que el viento del nordeste dobla de un modo fantástico, yerguen magistralmente sus cimas en el desierto azul que las rodea y sus contornos escuetos y severos se redondeaban envueltos por las tinieblas de las noches del sur.

Las montañas están graves y pensativas. Sobre las olas espléndidas de verdosos reflejos, lanzan las sombras negras que las cubren, como si quisiera detener el movimiento uniforme, ahogar el chapoteo incesante del agua y los suspiros de la espuma, todos los rumores que turban el silencio misterioso que se cierne sobre mar y tierra, ha cuya extensión sube con lentitud el disco de plata azulado de la luna, medio oculta aún tras de las cimas.

—A-ah-ah-ah-ah-ah... suspiró suavemente Nadier-Raghim-Ogeli, viejo telabán a Crimen. Es un viejo alto, seco, prudente, canoso, tostado por el Sol meridional, y siempre gruñón y malhumorado.

Estamos tendidos en la arena, junto a una inmensa roca que un día se desprendió de la montaña y que se levanta triste y sombría, cubierto de musgo.

Por el lado que mira al mar, las olas la han cubierto de limo y de algas, y la piedra que ostenta tal tapiz parece suspendida sobre la estrecha faja arenosa que separa el mar de las montañas. La llama de nuestra hoguera ilumina el paisaje; oscila, y las sombras que produce se mueven sobre el viejo peñasco cortado por profundas quiebras. Diríase que la piedra puede sentir y pensar.

Raghim y yo hacemos cozer una sopa hecha con los pescados que acabamos de pescar; ambos a dos nos encontramos en ese estado de ánimo en que todo parece ideal, en que el corazón se siente puro y en que se quiere vivir tan solo para pensar y soñar.

El mar acaricia la playa y las olas resmenan tan suave y melancólicamente, que parece pedir permiso para venir a calentarse al amor de la lumbre. A veces entre la armonía general del chapoteo se escucha una nota más elevada, descaradilla y graciosa: es una de las olas, que, atrevidamente, se arrastra cerca de nosotros.

Raghim compara a las olas con las mujeres y sospecha en ellas el deseo de besarnos. Está tendido de bruces sobre la arena, con la cabeza hacia el mar; mira pensativo hacia el horizonte turbio, a, incorporado sobre los copos, apoya la cabeza en la palma de la mano. Su gorra peluda, de piel de carnero, descubre su frente alta, sureada de finas arrugas, que el viento que llega del mar refresca con su soplo.

Filosopho sin cuidarse de si le escuchan ó no; maldito lo que se fija en mí, parece que habla con el mar.

—El hombre que es fiel a Dios, va al paraíso. ¿Y el que no sirve a Dios ni a su proleto? ¿Quizas alienta en esta espuma?... Esta mancha plateada que advierte en el agua, quizá es su alma... ¿quién sabe!...

El mar sombrío, ancho y poderoso se ilumina; aquí y allá reflejos de la luna brillan débilmente; la luna ha salido de detrás de las cimas arboladas, y persativa, derrama su luz sobre el agua, que suspira suavemente yendo a su encuentro.

—Raghim!... Cuéntame un cuento, ruego al viejo.

—¿Porqué? contesta Raghim sin volverse hacia mí.

—¿Por que si me gustan tus cuentos.

—Ya te los he contado todos... No sé más...

Quiere hacer rogar. Repito mi petición.

—Si quieres te contaré una canción consiente por fin Raghim.

—Muy bien.

Me la dice con el tono de un recitador triste, tratando de expresar la armonía singular del ritmo y estropeando horriblemente las palabras raras.

—En lo alto de una montaña se arremata la culebra; se oculta en el fondo de una garganta húmeda, y, arrollada sobre si misma, miraba el mar.

En lo alto del firmamento brillaba el sol; las montañas respiraban su cálido aliento, mientras que a sus pies las olas se estrellaban contra las rocas.

En el fondo de la garganta, en la obscuridad, el torrente que saltaba en cascadas por sobre las piedras se precipitaba al encuentro del mar. Poderoso, espumajante, parece cortar en dos la montaña, y se precipita en el mar rugiendo con furor.

De repente, en la misma garganta en que estaba arrollada la culebra un halcón con el pecho desgarrado, ensangrentadas las plumas, cayó del cielo.

Lanzando un grito ronco, chocó contra el suelo, y con rabia impotente golpeó el pecho contra la dura piedra.

La culebra, asustada, se alejó arrastrándose rápidamente, pero pronto comprendió que solo le quedaban al ave dos o tres minutos de vida.

Se acercó, pues, al halcón herido y le dijo estas palabras:

—¿Qué? ¿mueres?

—Sí, muero! contestó el halcón suspirando profundamente. ¡Viví de un modo glorioso!... ¡Conocí la dicha!... He visto el cielo... No lo verás tú de tan cerca, pobre criatura.

—¿Qué es el cielo? Un espacio vacío... Es imposible que me arrastre hasta allí. Aquí estoy muy bien... Tengo calor y humedad.

Así hablaba la culebra al ave libre; pero, en su interior, se burlaba de ella.

Pensaba: Que vuelas ó que te arrastres, todo viene a ser lo mismo: todos moriremos, todos nos convertiremos en polvo.....

Pero el halcón, atrevido batió de repente las alas, se levantó un poco, y dejó errar sus miradas por el desfiladero. Por entre la roca gris corría el agua, y en aquella garganta sombría sentíase un calor bochornoso, nauseabundo.

Reunido todas sus fuerzas, el halcón exclamó con tristeza:

—¡Oh! si pudiera levantarme por última vez hacia el cielo... Habría apretado a mi enemigo sobre las alas de mi pecho... Le hubiera ahogado en mi sangre. ¡Oh! ¡cuán hermosa es la batalla!

Y la culebra pensaba: Bonita debe de ser la vida en el cielo, cuando este infeliz gime de tal modo.

Y se le ocurrió proponer al ave de rapina: Acébrate al borde de la garganta y déjate caer. Quizá tus alas te sostendrán, y vivirás todavía un rato en tu elemento.

Estremecióse el halcón, y, lanzando un débil grito, se arrastró hasta la orilla, agarrándose con sus uñas a la tierra arcillosa.

Cuando llegó, abrió las alas, suspiro con todas sus fuerzas; centellearon sus ojos y se precipitó en el abismo.

Como una piedra que rueda de peñasco en peñasco, cayó rompiéndose las alas, perdiendo las plumas.

La ola del torrente se apoderó de él, lavó su sangre; le cubrió de espuma y le llevó al mar.



Y las ondas, con un mugido triste golpearon el peñasco....No se vió en la inmensidad el cadáver del ave....

"Tendida en la garganta, la culbrazo pensó gran rato en la muerte del pájaro y en su pasión por el cielo.

Miraba hacia sus lejanías eternas, que prometían a los ojos la visión de la dicha.

(Continuará)

## TEATRALES

El jueves de esta semana, debutó en el teatro Orlia, el popular y celebrado transformista Eduardo Fregolino, que sin temor de aventurarnos en nuestros juicios críticos, nos atrevemos a llamarle el rey en el difícil arte que ejercita en transformación, reflejando en el ánimo del público, la impresión de que Fregolino nada tiene que envidiar al creador del transformismo.

"Entrevista en un hotel" y "Castigo del cielo", fueron dos números que constituyeron la delicia del público produciendo general hilaridad.

Uno de los números que arrancó aplausos y justicieros aplausos fue el "Eden Cristal Palace Varietes" donde Fregolino con su irresistible belleza y el dominio que posee de las modalidades femeniles, hasta en sus más íntimos y pequeños detalles, cautivó por completo a la concurrencia, demostrando ser un consumado artista.

El público que asistió al debut del eximio actor, se retiró altamente satisfecho por lo que creemos, que esta noche y mañana la sala de nuestro coliseo estará completamente llena, rindiendo de este modo, el debido tributo de admiración al simpático artista a la vez que compensará los sacrificios de los activos empresarios señores Bordoy y Pujol, al traer a nuestra población dos números de verdadero mérito teatral.

El rey de los bailarines en el alambre Sr. Caprani, hizo verdaderas proezas, demostrando una agilidad y destreza nada comunes constituyendo su labor un número de verdadera atracción.

Esta noche sube en escena la creación del artista que lleva por título "Amores de Fregolino" con 60 transformaciones.

## Las fiestas patrias

### El Reparto a los pobres

### LOS FUEGOS ARTIFICIALES

### Otras informaciones

A las diadas primaverales anteriores, sucedieron los días grises, fríos y lluviosos que, durante las fiestas han venido a quitarle su brillo.

El 25 amaneció nublado y a pesar del frío reinante, empezaron a llegar a la plaza Colón, paraje escogido para la distribución a los pobres, numerosos niños. Como lo indicaba el programa de los festejos a realizarse, a las 8 a. m. se dió comienzo a la tarea del reparto. Con perfecto orden a cada uno de ellos se les dió 2 kilogramos de carne, arroz, fideos, jabón etc. terminando la tarea a las 10.

Debemos mencionar un hecho que basta para evidenciar la influencia de estos actos filantrópicos.

Un viejo carrero que tiene su domicilio por las afueras de la ciudad, sirvió de conductor a los niños que vivían distantes y en compacto grupo se apresuró a aprovechar la oferta, gritando viva el 25 de Agosto, voces que se mantuvieron durante todo el trayecto.

La noticia que en el local de la Directiva Dptal. Colorada se destruyera una cantidad de dinero, cundió rápidamente e imposible era proceder a la distribución con la justicia que hubiéramos deseado. Terminada

la hora de la distribución, fueron muchos los que restaron, cuando se comunicó que se siguiera distribuyendo en todo el día el reparto a todos aquellos que a su juicio fueran necesitados.

El total de tarjetas expedidas, alcanzó a 247, habiendo sobrado unas 53 de ellas.

### El saludo de "La Estrella"

La Sociedad "La Estrella" no olvidando su vieja costumbre de cortesía, con su banda, concurrió a la Jefatura Política a las 2 p. m. a saludar al Delegado del Poder Ejecutivo, donde se encontraban reunidos los Jefes de todas las reparticiones públicas, altos empleados y numerosas personas de significación.

Ejecutado el Himno Nacional, que la concurrencia escuchó con recogimiento y de pie, fueron invitados con unas copas de Oporto, haciendo uso de la palabra el señor Müller con breves y patrióticas palabras, espliando el significado de aquella sencilla demostración.

Contestó al señor Müller, el señor Jefe Político, agradeciendo en nombre del gobierno el cortés saludo y teniendo frases felicisimas en su improvisación; luego la Directiva de la sociedad "La Estrella", se dirigió a saludar al Organismo Ejecutivo de la Junta Eco. Administrativa, donde fueron obsequiados nuevamente, haciendo uso de la palabra el señor Arizti, el que explicó el motivo de la ausencia del señor Intendente Municipal, agradeciendo en su nombre el saludo.

Terminado el acto, como estaba indicado, la banda "La Estrella" se dirigió a la plaza Constitución donde dió retreta, ejecutando un variado y hermoso número de piezas de su repertorio.

### El partido al Foot-ball

Mientras tanto, en el fied del "Fray-Bentos" F. B. C. tenía lugar el match concertado entre este equipo y el 1º del "Liebig's".

El fuerte viento impidió que se pudiera apreciar los esfuerzos de los jugadores, y aún así resultó interesante, triunfando el Liebig's por dos goles; contra uno,—correspondiendo al club vencedor el premio convenido.

### Los fuegos artificiales

Durante la noche se efectuó la quema de los fuegos de artificio en la plaza Colón, la que se vió repleta de curiosos. Según nuestras impresiones y la que hemos recogido del público que asistió al espectáculo de pirotecnia, este ha sido deficiente y muy inferior a la cantidad invertida con este objeto, pues las piezas de artificio quemadas, costaron a la Comisión de Festejos la bonita y no desperdicial suma de 280 \$ oro, contratados en la casa Piratti de Buenos Aires; la que se ve no ha tenido escrúpulos para servir al compromiso contraído.

Una prueba de inferioridad del espectáculo, es la siguiente: que ninguna de las piezas alcanzó a durar cinco minutos, siendo sencillísimas, como así mismo el castillo, cuyas luces no tuvieron ni el valor de la combinación de colores.

Según rumores, parece que uno de los Miembros de la Comisión de festejos, protestará por la adquisición efectuada.

### El baile en el Escuadrón

La milicia del Escuadrón de Caballería destacado en esta ciudad, a iniciativa de su Jefe, tuvo su día de fiesta, habiéndosele servido un rancho especial y en la noche dado un espléndido baile, en una de las cuartas del cuartel, convenientemente adornada. Con alborozo de todos aquellos servidores del ejército y de sus compañeras, transcurrieron las horas de la fiesta, en donde se les obsequió con licores y confituras.

### Segundo día

La lluvia, impidió que se cumplieran los festejos a realizarse en este día. El principal número que constituía las regatas que debían celebrarse en el puerto, tuvo que sus-

penderse para el día de mañana a la misma hora.

### Los festejos del día

Solo se redujeron a juegos populares en el fied del Fray-Bentos F. B. C. amenizando el acto la banda "Progreso".

Esta noche a las 8 1/2 debe efectuarse el espectáculo en la plaza Colón de cinematógrafo.

## El Ministro Sr. Kennedy

Es nuestro huésped el distinguido diplomático, ministro de Inglaterra ante la República, señor Kennedy, quien se hospeda en el palacete del gerente de la fábrica Liebig's señor Luis Meyer.

A saludar al ilustre diplomático, concurrió ayer el delegado del Poder Ejecutivo, departiendo en una amena entrevista durante largo espacio.

Hoy probablemente el señor Ministro retribuirá al señor Jefe Político su visita de cortesía.

Deseámosle grata estadía.

## Valioso contrabando

### ACTIVIDADES DESPLEGADAS

### SU CAPTURA

Desde hace tiempo nuestra Capital de Puertos, tenía conocimiento que se tentaba pasar un valioso contrabando de aguardiente, motivo que había obligado a redoblar la vigilancia en nuestras costas y encomendar a los guardas aduaneros, el mayor despliegue de actividades; haciéndose continuamente recorridas en el vapor "Oriental" y en bote en los parajes que ofrecieran facilidades para las operaciones de desembarco.

Debido a encontrarse indispuerto el Inspector del Resguardo señor Gomila, el Receptor de Aduana, personalmente, acompañado del oficial de bahía José Cúneo (hijo) se trasladó el día 24 a efectuar un nuevo viaje de vigilancia. Llegados a Caracoles y recorriendo las costas en bote, el Sr. Bayeto vió en la arena una profunda huella, señal inequívoca que era trazada por la quilla de un bote; resolviendo entonces recorrer a pie unos esteros próximos a la costa.

Los rastros dejados fueron guía segura para dar por término un feliz descubrimiento encontrando oculto en un estero un valioso contrabando consistente en cien tambores grandes de aguardiente; iniciándose de inmediato la dificultosa tarea de transportar el cargamento a bordo del "Oriental", el que lo condujo a nuestro puerto.

El apresamiento del contrabando fué comunicado a Montevideo y se supone que sea el mismo que cargara días antes el lanchón "Ancona", con permiso de reembarco.

Premiando la tarea de los marineros y de la gente que intervino en la traslación del contrabando el señor Bayeto distribuyó a cada uno de ellos una regular suma de dinero.

## Sociales

### Fiestas y reuniones

#### EL BAILE DEL CLUB UNIÓN

Con la esplendidez y brillo que le son peculiares, nuestro primer centro social celebró el 24 del actual; un baile en conmemoración del aniversario de nuestra Independencia.

Los salones de la "Unión" ofrecían un aspecto deslumbrante, invadiendo sus salones una numerosa concurrencia formada por la hige-life de nuestra sociedad.

El presidente del Club, señor Aquiles Curti con la gentileza que le son

proverbiales, dignamente secundado por los demás miembros de la Comisión Directiva, atendía y obsequiaba a los que concurrieron a tan agradable reunión.

El baile se prolongó hasta altas horas de la madrugada, grabando en el espíritu de los que a tan simpática tertulia concurrieron, grato e imperecedero recuerdo.

### EN LA ARMONIA

Esta noche tendrá lugar en los salones de la sociedad Cosmopolita de S. Mutuos el anunciado recibo que celebrará este prestigioso centro recreativo, y que viene a aumentar la serie de festejos en homenaje a la celebración de las fiestas patrióticas.

### Viajeros

Regresó del Queguay, el joven Miguel M. Ugarte Contador de la Recepción de la Aduana de esta ciudad.

Se halla en esta ciudad el Sr. Rogelio Amaya, representante de la casa Alvarez y Cia.

A desempeñar un importante cargo en la Fábrica Colón, próximamente se trasladará el Sr. Aquiles Curtis acompañado de su familia.

Ausento se para su establecimiento de campo "Los Quebrachos" el señor Juan Manuel Alzaga en compañía de su señora esposa.

Después de haber practicado una gira de inspección en nuestro departamento se ausentó para Montevideo el Ingeniero de correos y Telégrafos señor José Predrari.

Después de haber permanecido varios días en Gualeguaychú, regresó el joven Juan Lasserre.

### Commis voyageurs

Restaurant Boloque.

Ernesto Montalvo de la casa Sanguinetti y Cia., Cristóbal E. Salo de Lema y Romero y Pedro Ostouville de la compañía General de Ropa Blanca.

## Los nuevos ascensos

Entre los justicieros ascensos que ha conferido el Superior Gobierno, en ocasión de las fiestas del 25 de Agosto, se encuentra el que eleva al grado de Coronel graduado, al actual Jefe del Escuadrón de Caballería N.º 3, Comandante Juan A. Bará, habiendo sido ascendido a Capitán efectivo al capitán José Bará, a Capitán graduado al Teniente 1º. Carlos Dufrechou, a Teniente 1º. al Teniente 2º. José Puig y Escalera, a Teniente 2º. al Alférez Horacio Legris y la efectividad al Alférez Pilar Arismendi.

Felicitemos a los mencionados Jefes y Oficiales por tan merecidos ascensos, premio a la dignificante carrera que han abrazado.

## Cambio de programa

La Comisión de festejos populares ha resuelto que las carreras de sortija en bicicleta, se efectúen el día 28 a las 2 1/2 p. m. en la calle Montevideo; celebrándose las regatas a las 3 p. m. del mismo día.

También ha resuelto que el partido de foot-ball entre los teams "Liceo" y "Laureles", se celebrará el domingo cuatro de Setiembre.

## El Uruguay a través de un siglo

Hé aquí la hermosa síntesis de la obra que casi en su totalidad ha escrito el brillante escritor Carlos M. Maeso, poniendo de relieve los progresos alcanzados por nuestro país durante el tiempo que comprenden cien años.

"La República del Uruguay es un país civilizado, de vida europea. Su organización política y social está al nivel de las naciones más adelantadas; cuenta con los recursos de una administración completa; con una legislación de principios tan avanzados que muchos de Europa no la disfrutan igual; ofrece pleno goce de libertad a todos los hombres que la habitan y les brinda los elementos para ser felices por el trabajo fecundo que dignifica y enriquece. En el Uruguay no existen razas, ni castas, ni más privilegios que los del talento y la virtud. En esta hermosa tierra tanto el extranjero como el nacional son iguales ante la Ley, y el primero encuentra la más amplia y cariñosa hospitalidad, a la vez que un suelo plétórico de riquezas".

## La langosta en Paysandú

La Jefatura Política y de Policía de Paysandú ha comunicado al Ministerio del Interior que una gran manga de langostas procedente de Entre Ríos, pasó con dirección al Este y Sud que abarcaba una extensión considerable.

## Carrera

Por haberse suspendido, no se efectuará en el día de mañana la carrera concertada entre los caballos "Caburé" y el tordillo del señor Horacio Legris, la que se ha postergado para el próximo domingo.

## Recuerdos Históricos

27 de Agosto de 1844—El general Rivera por el documento que transcribimos, hace donación de una importante fracción de campo a los legionarios franceses; para que su valor pudiera servir de recursos a las viudas y huérfanos de los hijos de Francia, que habían empuñado las armas, para defender la causa santa de la Defensa.

"Señor Coronel Thibeaut, Comandante de la Legión de Voluntarios.

"Cuando está de por medio la dicha de la patria nada es más digno que demostrar de algún modo el reconocimiento a sus defensores; yo conozco bien, señor coronel, lo que V. S. y los voluntarios a sus órdenes han hecho y están haciendo en obsequio del pueblo de mi nacimiento; conozco las circunstancias de todos los que han tomado las armas en defensa de mi patria, y adoptiva de Vds.; en ella soy un propietario de terrenos de valor; no hago nada con el acuerdo de mi esposa en donar a favor de los legionarios, una pequeña parte de ellos, para que de algún modo puedan reparar en lo futuro sus perjuicios; aliviar a las viudas de los que perecieron en la guerra, y mostrar así nuestra gratitud a los sacrificios de Vds. Los señores Oficiales de esa Legión, Capitán don Eugenio Labastie y Teniente Jorge Hehl, representarán a los Legionarios un documento simple, en que declaramos la donación de 80 leguas cuadradas de terreno que se dignarán Vds. admitirla, prescindiendo de su consentimiento a nuestra gracia que es puramente conforme a la verdadera amistad que les profesamos. Los referidos señores Oficiales de esa Legión harán a mi nombre de viva voz todas las explicaciones correspondientes a la donación, para que en debida forma, sin ningún tropiezo, se haga más bien en oportunidad.

"Con este motivo tengo la satisfacción de saludar a V. S. afectuosamente.

FRUCTOSO RIVERA.



## AVISO

Se alquila una caballeriza con 3 galpones en la calle 18 de Julio es quina Brasil ocurrir para tratarse en esta imprenta

## Almoneda

Por disposición del Sr. Juez Letrado Dptal. Doctor D. O. Fe rrando y Oloando, se avisa al público que el día 1.º de Setiembre próximo de 2 á 3 de la tarde, y en las puertas del Juzgado calle Dieciocho de Julio, el Alguacil Don Alberto P. Indart acompañado del infrascripto Actuario, procederá á la venta en almoneda, al mejor postor, y al contado, de varios objetos que pertenecieron al intestado Angel Costa, cuyo detalle se encuentra de manifiesto en la Oficina Actuaria.

Fray Bentos, Agosto 20 de 1910

José Duráño a y Vidal  
Esc. Público

## Sociedad Italiana de S. M.

—En Fray-Bentos—

## AVISO DE LICITACION

Por orden de la C. D. llámase á propuesta por el plazo de sesenta días, para la construcción de un Salón anexo al Edificio existente, según los pliegos de condiciones que pueden verse en la Secretaría. Esta C. D. se reserva el derecho de aceptar la mas conveniente ó rechazarla todas si así no fueran.

Fray-Bentos, Julio 27 de 1910

La Comisión

## Intendencia Municipal

LLAMADO Á LICITACIÓN

llámase á licitación pública por término de 90 días para la dotación y nomenclatura de las calles y números y numeración de puertas en ciudad de Fray-Bentos.—Las propuestas en el sellado correspondiente se recibirán en la Secretaría de esta Intendencia hasta las 4 de la tarde del día 14 de Octubre próximo, en día y hora serán abiertas en presencia de los interesados que comparezcan. Los proponentes deberán acompañar modelos de las chapas que sean colocadas y ajustarse á las bases contenidas en el Decreto Gubernativo de 2 de Agosto de 1909 reglamento de la Ley de 13 de Julio 1908.

Fray-Bentos, Julio 13 de 1910.

ANTONIO ARIZTI  
Strio.

## Cementerio

mandato del señor Intendente Municipal, se hace saber á los propietarios ó encargados de los tres nichos ubicados á la derecha del Cementerio público ó sea en el B. que deben proceder dentro del término de treinta días á su limpieza y blanqueo, como á la extracción de los restos depositados en ellos. En el caso omiso de cumplimiento en dichos plazos, el señor Intendente procederá á la extracción de dichos restos en el osario.

Fray-Bentos, Julio 27 de 1910

ANTONIO ARIZTI—Strio.

## AVISO

Por el ordenado por el Sr. Intendente Municipal, el Código Rural se avisa al vecino de la 9.ª, Sección del Dpto. Don Pedro Hidalgo, presentado solicitando por el pago de una senda de paso del cual es ocupante el Sr. Duráño, de acuerdo con los datos que figuran en el expediente respectivo.

Fray-Bentos Agosto 8 de 1910.

ANTONIO ARIZTI—Strio.

## Departamento N.

## de Ingenieros

## LLAMADO Á LICITACIÓN

CONSTRUCCIÓN DE UN CORRALÓN MPAL.

llámase á licitación para la construcción del Corralón Municipal, de Fray-Bentos, Dpto. Río Negro, con estricta sujeción á los recaudos que se hallan de manifiesto en la Secretaría del Departamento N. de Ingenieros y en la Intendencia Municipal del referido departamento.

Las propuestas en el sellado correspondiente se recibirán en esta Secretaría General y en la Intendencia Municipal mencionada, hasta el día lunes 5 de Setiembre próximo á las dos de la tarde, á cuya hora serán abiertas en presencia de los interesados que concurran al acto, reservándose la Supremacía del derecho de aceptar la que á su juicio fuera la mas conveniente ó el de rechazarlas todas si no encontrare ninguna aceptable.

Montevideo, Agosto 5 de 1910

FELIX ILLA—Strio General

## Llamado á licitación

La Comisión del Asilo Diego Young llama á licitación, para proveer á este Establecimiento de los artículos de almacén, pan, carne y leche.

Las propuestas deberán presentarse en sobre cerrado y serán abiertas en presencia de los interesados que concurran el día 20 del corriente, á las tres de la tarde, en casa de la Sra. Secretaria, en esta casa está el pliego de condiciones á disposición de los que lo soliciten.

La Comisión se reserva el derecho de aceptar las que crea mas convenientes.

Fray Bentos, 8 de Agosto de 1910

La Secretaría.

## Aviso

Quedan prohibidas las visitas y entrada al Hospital de Caridad de esta ciudad, fuera de los días Jueves y Domingo de 1 á 4 de la tarde, únicos días señalados por ley del Reglamento interno.

LA DIRECCION.

## AVISO

Pongo en conocimiento del público que desde la fecha 15 del corriente, queda suspendida la Policlínica de este Hospital, por pertenecer á otro servicio.

Fray Bentos, Agosto de 1910.

ARAMBURU,  
Económico

## ¡¡PRUEBE VD.!

El Elixir del Dr. Chevalier

(PARIS) y frotase con el linimento de San Luis y se verá curado de su reumatismo (agudo ó crónico) ciática ó neuralgias, dolores intercostales (puntas) contusiones.

Los prospectos que acompañan á cada frasco indican el modo de usarlo. Certificados á disposición de quien los solicite.—Marca Registrada.

PRECIO \$ 1.20 cada frasco

Núm. 68 Sle. 31 de Ag

## PUEBLO ALGORTA

AL LADO DE LA ESTACION

ALGORTA

Venta de solares.

Pueblo de gran porvenir por su situación y ser empujante del ferro-caril que lo unirá á Fray Bentos.

Se venden solares, á precios módicos. Por informes dirigirse á Agustín Heguito.—Algorta—ó á José Duráño y Vidal—Fray Bentos.

## HERRERIA

## Francesa

Establecida en el año 1861.

Calle 33 N 69 y 71.

J. Cipriano Lasserre

En esta acreditada casa se fabrican cocinas económicas, y depósitos para agua, bebederos, torniquetes, portones, carros jardinerías, carretas etc. Se hacen composturas de carruaje, armas y máquinas de todas clases. Se herran y curan caballos. Precios módicos. TOLOS LOS TRABAJOS SON GARANTIDOS.

## Verdadera ocasión

PARA HACERSE DE UN BUEN  
TRAJE CON POCO DINERO

LA SASTRERIA "MODELO"  
DE SALVADOR FUCITO

Ha puesto en liquidación el resto del gran surtido de invierno y media estación á precios sumamente bajos; nada cuesta visitar la casa y se convencerán de la bondad de los artículos y la variedad de sus gustos. Corte y confección esmerados.

A la Sastreria MODELO á vez tirse bien y barato.

Salvador Fucito

## P B T

SEMANARIO INFANTIL

Para niños de 6 á 80 años

Ilustrado, Humorístico, Noticioso Instructivo.

Aparece los Sábados en Buenos

Aires.

Agente de dichas Revistas en esta ciudad para avisos y suscripciones

También es agente del Restaurador de la salud, específico Norte Americano, gran purificador de la sangre.—Calle Fray Bentos N.º 46. TELEFONO PORTAS.

## "LA URUGUAYA"

Carpintería, Mueblería,  
Ferretería

y

Empresa de Pompas Fúnebres

DE

ALEJANDRO J. CASTIGLIONI

FLORIDA ENTRE BRASIL Y SALTO  
Fray-Bentos

Varillas para encaños, lana para colchones, camas de fierro y elástico americanos; lunas de espejo sillas y sillones de viena y americanos y variedad de pinturas y barnices.

## Pompas Fúnebres

Se atienden pedidos á todas horas del día y de la noche.—Surtido completo en coronas, cintas, albums y mortajas de varias clases.

Consulten los precios de la casa

Taller de Encuadernación  
LA VERDAD

25 de Mayo N.º 44

Se encuaderna toda clase de obras á la rústica, tela y media pasta. Se atienden pedidos de campaña. Precios económicos.

Fray-Bentos.

## Aviso á las familias

Le recordamos que se acerca la época propicia para hacer uso del acreditado Schampooing para combatir la caspa, comezón etc. etc.

Lavándose la cabeza con esta preparación especial, desaparecen las pelliculas y el cabello queda muy suave y brillante.

Esta preparación supera á cuantos productos similares se venden en esta plaza y es indispensable á las personas que se tienen el pelo.

Se vende á \$ 0.50 la botella de medio litro, hallándose en venta en todas las farmacias, tiendas y droguerías y en casa del autor Louis, calle Brasil esq. Florida en los altos de la casa Vuletaro.

Atiende pedidos de campaña.

## La Central

Confitería, Café y Billar

—DE—

Alfonso Requiterena

CALLE 18 DE JULIO ESQUINA 33

Plaza Constitución

Servicio especial en Bandejas para Casamientos, Bailes y Oleos

Surtido permanente en Bombones finos, Chocolatines, Caramelos y Confites.

## Doctor N. BARBOT

MEDICO CIRUJANO

CONSULTAS: de 4 á 5 p. m. Todos los dias menos los feriados

Farmacia "Cardinal"  
de  
José Cardinal (Farmacéutico)

Completo surtido de drogas, productos químicos y especialidades farmacéuticas de los mejor conceptuados laboratorios nacionales y extranjeros. Sueros, Ampollas con soluciones esterilizadas, Aguas minerales, Aparatos y accesorios, Perfumerías finas etc.

DEPOSITO DE OXIGENO QUIMICAMENTE PURO  
Se despacha para todas las sociedades de SOCORROS MUTUOS.—SERVICIO NOCTURNO.

Calle 18 de Julio Esquina Brasil

TELÉFONO "LA UNIÓN" N.º 31

FRAY-BENTOS

## Servicio Médico Domiciliario

á cargo del Doctor PASCUAL M. CIONE

MEDICO CIRUJANO DE LAS FACULTADES DE NAPOLES Y MONTEVIDEO

Horas de consulta:—de 7 á 8 a. m. y de 2 á 3 p. m.

Consultorio:—Calle 25 de Mayo frente al Hotel Fray-Bentos

Policlínica gratuita para los pobres

TODOS LOS DIAS Y HORAS DE CONSULTAS

Almacén, Bazar  
Y  
FERRETERIA

## "El Progreso"

--de Juan M. Nocetti--

Calle 18 de Julio Esquina 25 de Agosto

Casa especial en comestibles aceites y vinos  
finos

servicio especial á domicilio

Almacén y despacho de bebidas

## "La Abundancia"

—DE—

## Juan R. Cristobal

Casa especial en comestibles y vino  
importados

Calle 18 de Julio Esq. Artigas

## Sastreria de "Roma"

—DE—

## Jose Giachetta

importación directa de casimires

Franceses é ingleses  
DE ALTA NOVEDAD

Corte y confección de primer orden

Siempre las últimas creaciones  
precios de verdadero reclame

136-BRASIL 136-BRASIL



# "FARMACIA DEL PUEBLO"

## -- DE --

# FELIPE MENDIZABAL

ENTREGANDO POR VALOR DE 5 PESOS EN BOLETOS DE LA CAJA REGISTRADORA DE ESTA FARMACIA SE PUEDE ELEJIR UNO DE LOS ARTICULOS INDICADOS.

1 LIBRA CHOCOLATE, 1 JABON REUTER, 1 FRASCO TRICOFERO BARRY, 1 CAJA CREMA DELIA, 1 CAJA CREMA PRECIOSA, 1 CAJA POMADA GLOBO, 1 LATA COCOA, 1 CAJA POLVOS JAVA, 1 TARRO CACAO, 1 LATA HARIÑA COCO, 1 FRASCO TONICO ORIENTAL, 1 FRASCO CAMELOS, 1 FRASCO TALCO Mennen.

## Seguros Cooperativos de Vida

# "La Providencia"

## Compañia Nacional

### Capital 200.000 \$ ORO

**DIRECTORIO:** PRESIDENTE—Doctor José Espalter, VICE-PRESIDENTE—Doctor Juan Campisteguy, SECRETARIO—Don Juan B. Bidegaray (hijo), TESORERO—Don Alberto Cayo, VOCALES—Don Juan Carlos Granata, Don Alberto Basso y Don Juan Dermit, SUPLENTE—Doctor Ambrosio L. Ramasso, Don Teodoro Corrales, Don Enrique Menini, Don Leopoldo de León y Don Juan J. Peyrallo, FISCALES—Don Manuel Mendoza Garibay, Arquitecto Alfredo R. Campos, Médico—Doctor Felix Vitale, ASESOR LETRADO—Doctor Carlos Ed. Lenzi, INSPECTOR GENERAL—Don Camilo F. Carnini, GERENTE—Don Rogelio S. Rodríguez.

**Prospecto** El "Seguro Cooperativo con Reservas de Acumulación" es la forma más práctica tratándose, sobre todo, del Seguro de Vida, porque, reunido un número de personas para indemnizarse mutuamente los siniestros, pueden—después de un número de años—reembolsar sus gastos y alcanzar utilidades mayores que con cualquier otro plan de seguros hasta ahora conocidos. El hombre que trabaja representa un capital para la familia. Muerto el hombre, desaparece ese capital, y muy á menudo queda la familia en la miseria! La muerte puede sorprendernos en cualquier momento. Es un deber, pues, del hombre asegurar ese capital que representa su vida. Bajo estos principios tan humanitarios, se constituyó la Sociedad de Seguros Cooperativos de vida La Providencia, para que sus beneficios puedan extenderse tanto al acandulado rentista como al hombre de escasos recursos, pues con el pago anual de solo pesos 10 (Serie A), estará en condiciones de dejar á su familia un capital por el cual otras Compañias de Seguros le cobrarían unos 150 á 200 pesos anuales! Esto, á primera vista, parecerá imposible; sin embargo la explicación es muy clara y sencilla y, por lo tanto al alcance hasta del hombre menos ilustrado. Por más datos, dirigirse en esta localidad á su representante Manuel Rodríguez Varela.

## Banco de la República

### ORIENTAL DEL URUGUAY

SUCURSALES EN:—Salto, Paysandú, Mercedes, Melo, San José, Minas, Durazno, Rosario, Florida, Canelones, Colonia, Maldonado, Trinidad, San Fructuoso, Rivera, Rocha, Treinta y Tres, San Eugenio, Fray-Bentos, Nico Pérez, Carmelo, Dolores y San Carlos.

### Sucursal en Fray-Bentos

### OPERACIONES

**Descubiertos**—En cuenta corriente en oro y plata.  
**Descuentos**—De toda clase de documentos de comercio.  
**Giros S. el interior**—Sobre Montevideo y demás puntos de la República donde tiene establecidas sucursales.

**Giros S. el exterior**—Directamente sobre las ciudades principales de Europa y pequeños pueblos de España, Italia, Francia, República Argentina, etc. etc.

**Cartas de crédito y órdenes telegráficas**—Se expiden sobre el interior y exterior mediante módicas comisiones.

**Cobranzas**—Se encarga de cobranza de cupones, dividendos, letras, pagarés, billetes de lotería, etc. encargándose de remitir su importe á donde se le designe.

**Títulos en Custodia**—y demás operaciones bancarias hasta nuevo aviso.

<b>ABONA</b> —	En cuenta corriente en oro	1 % anual
	En depósito á plazo fijo á 3 meses	3 " "
	" " " " " 6 " "	4 " "
	" " " " " mayor plazo convencional.	3 " "
<b>COBRA</b> —	Descubierto en cuenta corriente	convencional
	" " " " " especial	" "
	" " " " " con garantía de valores	" "

Descuento de Letras, Conformes y Vales.

**Horas de Oficina**—De 9 á 12 y de 1 1/2 á 3 1/2.

EDELMIRO MANÉ (hijo)—GERENTE.

## Tienda Almacen, y Ferretería

### de NERVI

— DE —

## Anibal L. Corvetto

### Sucesor de JOSE CORVETTO

CASA ESPECIAL EN COMESTIBLES, ACEITES Y VINOS FINOS  
COMPLETO SURTIDO EN OBJETOS PARA BAZAR

**servicio especial á domicilio**  
**Ventas al por mayor y menor**  
**Fray-Bentos**

## Almacen, Barraca

### y Ferretería

— DE —

## Antonio Abrinis

COMPRA Y VENTA DE CEREALES EN GENERAL  
Y FRUTOS DEL PAIS

FORRAJES, MADERAS, BALDOSAS, ALAMBRES Y DEMAS  
ARTICULOS DE CONSTRUCCIÓN

**especialidad en sarnifugos y garrapaticidas**

**"A la Ciudad de Fray-Bentos"**  
**bastreria, Roperia, Sombrereria y artículos**  
**en general para hombre y niños**  
**DE LUIS ASTARITA**

Surtido permanente en géneros franceses é ingleses de alta novedad.—Gran surtido de trajes hechos para hombres y niños de todo gusto, edad, for-

### AVISO

Se vende una victoria de cuatro asientos con los arreos correspondientes.

Por informes ocurrir á esta imprenta.

### Restaurant Pirineos

DE

### PETRAGLIA Y DUFOUR

CALLE CERRO LARGO ESQ. BEQUELO  
Frente á la barraca de Laushen  
MERCEDES

Grandes comodidades para los pasajeros de campaña

### Esmero en el trato

Precios módicos—Servicio de carruajes á todas horas.

### CONFITERIA Y CAFÉ

### Oriental

— DE —

BAUTISTA SIMEONE  
Calle Progreso—Fray Bentos.

Aviso á mi numerosa clientela, y al público en general, que me encargo de preparar bandejas y cualquier trabajo de confitura por delicado que sea.

Hay ademas toda clase de confituras, confeccionadas en el extranjero, cuya calidad como la de las que se confeccionan en la casa, pueden competir con las mejores confiterías de las capitales del Plata.

Cualquier pedido ó encargo, será atendido en el acto, con el mayor esmero.—B. Simeone.

### Zapatería

### "La Luz Electrica"

DE

José Prieto Ferro.

CALLE 25 DE MAYO N.º 50.

En esta casa se encuentra siempre un magnifico surtido de calzado, á precios que no admiten competencia.

## "LA ESPERANZA"

## -Delsignore y Porro-

Almacen, Tienda, Roperia, Zapatería, Ferretería y Bazar

Depósito permanente de alfalfa, afrecho, afrechillo y maíz  
La casa mejor surtida de la ciudad

**Atiende pedidos de campaña**  
**Comisiones y Consignaciones**  
**VENTAS ALCONTADO**

### AGENCIA MARITIMA

— DE —

## RAYMUNDO MÉNDEZ

DESPACHANTE DE ADUANA Y COMISIONISTA

Consignaciones y Representación en general  
AGENTE DE LA EMPRESA DE NAVEGACIÓN A VAPOR  
DE

## A. Falca y Cia.

FRAY-BENTOS

Servicio de cargas encomiendas con viajes semanales, por los vapores Nacionales "UNION," "LA NACIÓN" Y "CONSTITUCIÓN" entre los puertos de Montevideo, Nueva, Palmira, Fray-Bentos, Nuevo Berlín y Paysandú.

NOTA—Los cargadores y consignatarios deben abstenerse para sus recibos á lo que estipulan las cláusulas contenidas en los conocimientos de la empresa artículo 16 etc. etc.

## A LA CIUDAD DE GENOVA

Almacen, Ferretería y Bazar

DE  
**Juan Vaccaro**